



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS BEHAALOSCHA • MAAMAR 5

אם את כל דגי הים כו'

If All the Fish of the Sea



DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/behaaloscha/5/

1 אם את כל דגי הים כו'. להבין הא לא שאלו דגים כלל אלא בשר. הענין כי משה אמר מאין לי בשר.

"If all the fish of the sea," etc. [We need] to understand: surely they did not ask for fish at all, but only for meat. The explanation is that Moshe said, "From where shall I have meat?"

פ"י שהוא במדרגה מאד נעלה עד שא"א לירד למטה לקבל חיות מן הבשר כי הבשר מגשם

That is, he is at a very exalted level, so that it is impossible [for him] to descend below to receive life-force from meat, for meat makes [one] corporeal.

ולכן ע"ה אסור לאכול בשר רק ת"ח יכול להעלות כו' אבל לגבי מדרגת משה שהוא הגבה מאד נעלה אפילו עליי זו ירידה תחשב.

And therefore an unlearned person (am ha'aretz) is forbidden to eat meat; only a Torah scholar can elevate [it], etc. But relative to the level of Moshe, which is lofty [and] very exalted, even this ascent would be accounted a descent.

2 וזהו שש מאות אלף רגלי העם אשר אנכי בקרבם ואתה אמרת בשר אתן להם כו'

And this is [the meaning of] "Six hundred thousand on foot are the people in whose midst I am, and You have said, 'I will give them meat,'" etc.

פ"י כי מאחר שאנכי היינו בחי' משה בקרב העם איך תאמר בשר אתן להם כו'

That is: since "I" (Anochi), meaning the level of Moshe, is in the midst of the people, how can You say, "I will give them meat," etc.?

וזהו הצאן ובקר ישחט להם ומצא להם פ"י ומצא להם שהצאן ובקר ימצאם וישיגם ברדוף אחריהם להמשיכם למטה ויפלו ממדרגת משה כו'.

And this is [the meaning of] "Shall flocks and herds be slaughtered for them, and suffice them (umatza lahem)?" The meaning of "umatza lahem" is that the flocks and herds will find them and overtake them, by pursuing after them, to draw them down below, and they will fall from the level of Moshe, etc.

ולזה אמר אם את כל דגי הים כו' כי הנה כל מה שיש ביבשה יש בים. והבשר שבים היינו דגים אלא שהים הוא מעלמא דאתכסיא ויבשה מאתגליא.

And regarding this he said, "If all the fish of the sea," etc. For, behold, all that exists on dry land exists in the sea, and the meat that is in the sea is fish; only, the sea is of the hidden world (alma de'iskasya), and dry land of the revealed [world] (de'isgalya).

3 והנה הירידה הגדולה לבחי' עלמא דאתגליא לאכול בשר שביבשה להעלות כו' ולא יפול למטה בגשמיות

Now, [for] the great descent to the level of the revealed world, to eat the meat that is on dry land in order to elevate [it], etc., and not fall down into physicality,

יש עצה ע"י ירידה תחלה לעלמא דאתכסיא דגים שבים שבהם ועל ידם יוכל אח"כ לירד יותר כו' ולכן מנהג ישראל לאכול דגים קודם בשר.

there is a way: by first descending to the hidden world, the fish that are in the sea, in which and through which one can afterwards descend further, etc. And therefore it is the custom of Israel to eat fish before meat.

אך לגבי מדרגת משה אפי' אם את כל דגי הים יאספ' להם ומצא להם ג"כ שגם בחי' זו דדגים ימשיך ויוריד למטה ממדרגת משה

But relative to the level of Moshe, even [of] "If all the fish of the sea be gathered for them" [it says] "umatza lahem" as well: that this level of fish, too, would draw [them] and bring [them] down below the level of Moshe

(והענין י"ל כמ"ש במ"א דמשה הוא מבחי' אדם בארץ אצילות דלעילא דעליה אתמר ורדו בדגת הים כו' דהיינו שהוא למעלה גם מבחי' נשמות עליונות הנק' נוני ימא ועוף השמים כו')

(and the matter can be explained as is explained elsewhere: that Moshe is from the level of Adam (Man) in the way of Atzilus (Emanation) above, concerning whom it is said, "And rule over the fish of the sea," etc.; that is, he is above even the level of the lofty souls that are called nunei yama (fish of the sea) and "birds of the heavens," etc.

ולכן גם בענין המזון ירידה היא לו אכילת דגים ובשר הגשמיים כיון שהוא למעלה גם מבחי' נוני ימא שבעולמות העליונים כו'

And therefore in the matter of food, too, the eating of physical fish and meat is a descent for him, since he is above even the level of the nunei yama (fish of the sea) that are in the higher worlds, etc.

ואע"ג שהלחם הוא למטה מהבשר הרי שרשו גבוה יותר כמ"ש במ"א בענין שתי הלחם ע"ג שני הכבשים ותדע שבהמ"ז אינו אלא על לחם כו' ועוד דהא המן ירד בזכות משה מזונא דחכמתא ועמ"ש בד"ה ואהיה אצלו אמון כו')

And although bread is lower than meat, its root is higher, as is explained elsewhere on the subject of the two loaves upon the two lambs; and know that Grace after Meals is [said] only over bread, etc. And further, for the manna, the food of Chochmah (wisdom), came down in the merit of Moshe. And see what is written in the discourse beginning "And I was beside Him as a nursling (amon)," etc.).

אך הקב"ה הגיז שליו שהם עופות והם למעלה מבחי' בשר בהמה כי הוא מבחי' פני שור כו' בחיות שבמרכבה ועופות הם מבחי' כרובים כו'

But the Holy One, blessed be He, swept in quail, which are birds, and they are above the level of the meat of cattle; for that is from the level of the face of the ox, etc., among the chayos of the Chariot, whereas birds are from the level of the cherubim, etc.

וגם היו שמנים מאד כדאיתא בגמרא תליסר רפתא כו' כי בשרא סומקא בחי' גבורה ושמנונית בחי' חסד כו':

And they were also very fat, as is stated in the Gemara: "thirteen loaves," etc. For red meat is the level of Gevurah (restraint), and fat is the level of Chesed (kindness), etc.



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Copy, print and share it freely, crediting Kehot Publication Society and likuteitorah.com; it may not be sold. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likutei-torah/behaaloscha/5/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok